

## 6 後期高齢者医療保険料

# The Late-Stage Medical Insurance for the Elderly Premium

### ■ 後期高齢者医療制度とはなんですか

- ・ 75歳以上の方（一定の障害があり申請して認定された65歳以上の方）は国民健康保険をやめて全員後期高齢者医療保険に入ります。
- ・ 病気やけがをしたとき、病院で健康保険証を出すと少ない金額で、病院にかかることができます。
- ・ 75歳の誕生日が近づくと1人1枚保険証が届きます。
- ・ 算定方法などは保険年金課（16ページ）に相談してください。

### ■ What is the Late-Stage Medical Care System for the Elderly (Koki Koreisha Iryo Seido)?

- ・ All persons aged 75 or older (Person aged 65 certified with certain disabilities) stop joining National Health Insurance and join the Late-Stage Medical Insurance for the Elderly.
- ・ In case of sickness or injury, the person can receive medical treatment with less expense by showing the health insurance certificate at medical institution.
- ・ When the person's 75th birthday month approaches, health insurance certificate is delivered to respective person.
- ・ For calculation method etc., consult Insurance and Pension Division (Hoken Nenkin Ka; page 16).

### ■ 後期高齢者医療制度の保険料について

- ・ 後期高齢者医療制度に入ると、後期高齢者医療保険料を払わなければなりません。
- ・ 後期高齢者医療保険料は、前の年の1月1日から12月31日までに得た収入で料金が決まります。
- ・ 軽減・減免については、保険年金課（16ページ）に相談してください。

### ■ About insurance premium of the Late-Stage Medical Care System for the Elderly

- ・ When joining the Late-Stage Medical Care System for the Elderly, the person must pay the insurance premium.
- ・ Sum of the Late-Stage Medical Insurance for the Elderly premium is determined based on the income earned from January 1 to December 31 in the previous year.
- ・ About reduction and exemption, consult Insurance and Pension Division (Hoken Nenkin Ka); page 16).

### ■ 後期高齢者医療保険料の申告について

- ・ 前の年の収入が少ないときは、申告をすることで料金が安くなることがあります。
- ・ 後期高齢者医療保険料を正しく計算するためには、収入がない人も市民税・県民税の申告が必要です。ただし、所得税の確定申告や給与支払報告書、公的年金等支払報告書が提出されている人は申告の必要はありません。

### ■ About filing for the Late-Stage Medical Insurance for the Elderly premium

- ・ In case of low income in the previous year, sum of the premium may be less expensive by filing.
- ・ For correct calculation of the Late-Stage Medical Insurance for the Elderly premium, it is also necessary for person without income to file for Municipal and Prefectural Residents Tax. However, person whose final income tax return, salary payment report, or payment report of public pension etc. has been submitted does not need to file.